

大清光緒廿八年

本館新開除禮拜外每日出論  
紙如外埠均可函致本館取  
閱如外埠均可函致本館取  
也除日本英德法各國各  
惜工本從英德法各國各  
紙各機器以待與各官紳  
刊印書籍單件並有英各  
體活字及各式花邊等延  
西文排印工藝甚精所有  
印字大小機器均用精工刊

第六千一百七十三號

# 叻報

(號七第牌門口虱巴舊在設開館本)

印工級倫並延有文士書  
寫各體文字現由上海購  
刊佈所有各項其書目另行  
世道人心者附登其有須  
成文以及後始錄其有須  
登錄更須寫明君來札者  
自原稿收回也本館不白  
壬寅七月十二日

Printed and Published for the Proprietor by (五拜號五十月八年二零百九千一英大) Ho Yee Koo at 7, Malacca Street, Singapore.

敬鳴謝悃 ○啟者弟自丙申年屢次奉差出洋先後承本坡潮商榮豐榮茂兩號東翁劉壽川劉  
惠三昆玉及劉芳蘭兄優禮相待感誼殊深今當差竣返粵適壽川翁還家不及面謝後會何時其殷悃悵  
每思壽川翁兄弟相待之情無可為謝爰誌數語登報以鳴謝悃惟願天假以緣異日重逢再圖厚報耳  
大清光緒二十八年七月初八日 保商局委員黃欽謹白

延請教讀 ○啟者敝學館在東陵萬山園因儒師抱恙告假同唐以致虛位茲欲聘充就職必要  
漳州音語才品相兼無染洋烟者乃為合式求金面議要者請即 惠臨中街萬山號或福茂號謹此告聞  
大清光緒二十八年六月初十日 萬山園啟

各色磚發客 ○啟者敝有創巴實班讓地頭磚窰係用火車器具製作紅毛磚小塊磚圓柱磚精  
工督造不惜柴薪燒成足熟其堅力甚優 諸翁光顧請移玉至麻六甲街錦美號面商順看辦頭此佈  
大清光緒廿八年五月二十二日 錦遠磚窰公司謹啟

日本選庄上好自來火柴發客 ○啟者本號由日本選庄頂上粗幼枝火柴號頭烏紅杓仙童煥  
煌記其烏杓每匣七十餘枝紅杓每匣一百三十餘枝此兩庄均用正上好藥料柴枝杓匣加工精造雨濕  
堪用斷無失火之虞以冀馳名久遠該庄久已消售亞地今再加裝欲在叻及外地以廣招售價即從廉而  
沽 諸商翁光顧請至敝號面商是荷 大清光緒廿八年五月十一日 麻六甲街錦美號啟

## 脫劫危言

漁古著

茫茫黑劫英雄多入殺之人再背青燈豪傑作趨炎之客自來洋藥因我華人久已若顧自縊如火益熱矣  
然當派枕夢回之日與癡來揮涕之時亦未嘗不悔等噬臍急思剗愛其奈一隙之靈明雖在而四肢之病  
疾難除荷離須臾立遭牽制其痛絕固非易事而堅持亦正難言哉此俗諺所謂戒烟難守烟尤屬不易  
也僕半生飄泊甘載沉迷借烟餒定為痛哭場與芙蓉君作金石友空負高貴不封侯請觀鴉骨支  
離癩癩我久思脫劫故作危言本三出入之身陳百發百中之論願茲同道視此奇方發勇猛精進心  
成金剛不壞體將見回頭是岸自然有惑斯通眾志成城可卜無堅不攻備陳芻蕘藉保金龜 戒烟之法  
三 一循次序戒烟實有恒心尤貴有次序蓋循序以進者斷難繼等而退也如登梯然由一級以至二三  
級四五級始可升高則下梯亦須循級而下乃能安然及地否則必有傾跌之虞戒烟亦然初吸時由一二  
分以至三四分積而至于數錢數兩亦必日積月累匪旦匪朝則戒烟時亦須以次漸減如日吸數錢者待  
其緩緩減至數分之後乃可決然舍去而改吸藥方否則初時服藥似覺安寧迨至再歷多日則烟力已完  
藥力亦無所濟矣持以毅力運心堅心久何難戒之有 二除汚穢烟人入腹能成形質五臟六腑日為烟  
氣與火氣熏蒸久而久之積穢必甚戒烟者必先多服去積除毒之酒藥俾得腹中烟火所積分由大小便  
盡情瀉出渣滓盡去乃獲清光大來火況烟性最斂凡人所食積帶毒之物其所以不即為患者為烟所  
斂耳是以每一疾作即須吸烟而後去之則禍根悉拔矣嘗見某友因病服某西醫藥日瀉多次初則色黑  
如墨其臭難聞繼而其色日淡臭亦日減迨所下者無異平時而病乃大愈詎知愈後不復如前之頻思吸  
烟乘勢戒之易如反掌又見有因事入獄者獄滿時自述初歷二三日其苦逾恒四肢骨節寸寸欲折輾轉  
床席旦夕呻吟苦欲吸烟而不可得再歷四五日腹痛尤甚頻頻如廁狀若患痢所下無多而腥穢刺鼻及  
至六七日則又改而大瀉若傾江河數日乃已此時雖已疲甚然已不甚思憶吸烟從此飲食漸進肢體漸  
舒迨至數日後期滿還家則已腦滿腸肥不復如前之羸弱矣此由於汚穢既去即百病不生也惟身虛  
弱者徐徐而瀉且瀉後補之則百不失一 三慎醫藥既欲戒之必先備藥蓋藥之有驗使其了無所苦斷  
癮何難每有當發於前而退阻於後者亦由藥石無靈以致苦辛難耐耳惟是藥無其底宜審病源觀其癮  
發之時便知受病之所由於烟氣無所不達何經有損即病中該經也如癮來時淚如雨下筋絡酸楚頻頻

雲高李八黃五肥田... 及數里者十八日馬... 發如兩弁勇多有傷亡... 行其出馬領事已不... 應世出係分省試用... 遷江辦匪經文案馬... 中人云自 欽命邊防大臣廣西提督蘇子熙官保回任後粵西土匪多有乘機乞降者官保著編為防軍二營奏請 恩准効力贖罪善此項匪類本即邊地土民窮無所歸附藉藉聚一經統轄即不難安分爲民所謂遍地皆匪實則遍地皆我 聖清之蒼生赤子也新任撫憲王乃帥曾於日前電致官保略謂抵滬之後當商請兩江總督劉現壯官太保飭江南製造局撥給槍炮藥彈各若干督帶舊部武衛先鋒各營定於七月初四五日就道抵桂省即當駐紮梧州以收居中策應之效說者謂官保既盡力撫綏士卒乃帥又威望足以服人小醜跳梁不難收定彼紛紛詭譎適足惑人耳耳鳥可信以爲實哉

英事電音 ○本坡實得力太晤士西報接到初九日英京來電云倫敦政府已蒙英皇召見該府尹面呈十一萬五千金磅此項係因英皇此次舉行加冕典禮英國人民湊集該款上呈俾充英皇名下所設醫院之經費英皇面諭云朕若邀天祐保此軀命自當竭力經營俾將該醫院之債項陸續清償云云 同日來電云英國各將兵前因京津之役多有陣亡爲此英皇各人士同在鉢士謀地方設立紀念表碑拜二日經由水師提督西模行撤帷祀云按前當各國揮兵北上時英軍首以西軍門爲統帶以故此大撤帷之禮亦須西軍門躬行此蓋欲安忠魂宜動同胞之感也

叻督往檳 ○叻督瑞制軍經於本日清晨乘坐施馬官輪前往檳城公幹辦勞民事制府有焉  
重興海軍 ○今春直督袁慰帥奏復北洋海軍其辦法擬每歲由部撥款百萬以充經費早已紀諸報端茲探聞慰帥近更擬定重興海軍章程各節已於日前封章入告茲將該章程大畧列下 第一條此後海軍各艦不得分爲南洋北洋之別以致畛域各分須一氣聯絡以防禦南北洋沿海兵警 第二條所有兵艦擬分爲常備預備兩隊各司其任不得混清常備艦隊應隨時聽令開仗預備艦隊應爲常備各艦之助遇有緊急之際應迅速接救 第三條海軍軍務處應分設五處一設於芝罘二設於上海三設於南京四設於江陰五設於廣州 第四條以上所設之軍務處須隨時防禦各該境內海上兵警所有辦事機宜應由海軍統領調度 第五條擬將馬尾船政局推廣除建造及修理兵艦軍艇小輪暨運船之用外應隨時製造槍炮彈藥 第六條擬在江陰新設海軍學堂專爲培養海軍人材之用該學堂應聘外國名師專司一切教習之事云

風災餘談 ○港報云上月廿九晚風災海傍東三元餅店傾塌壓斃多命已紀前報茲經差役在屋內挖出屍身十二具並聞有小輪船名花亦遭風沉溺而銅鑼灣酒店對門之新廠亦多損壞○去月三十日下午二點鐘東江輪船由西江回港途次客打洋見有二人隨波逐浪載沈載浮即下小舟救回詢悉二人受備某渡同伴十一人由澳揚帆來港遭風失事同事盡被波臣召去祇二人得保殘生又西京小輪道經該洋見渡船一艘勢將沉沒即將渡中九人救起該渡越刻限於深淵

欽廉捷報 ○自粵西土匪揭竿倡亂廣東欽廉一帶防務戒嚴去月初七早有西匪數百由上思竄過防城縣屬白石牙隘該處有欽防中營駐紮營帶廖文光聞報祇留後哨勇守營親帶前左右中四哨進剿匪作負隅之拒戰於半山越兩時許未分勝負廖營帶見匪勢兇悍非以智取斷難取勝暗令前哨繞由山背夾擊左哨勇由右邊而上調集鄉團圍守山左而親督中右二哨由山前進進攻匪勢不支由左邊敗竄鄉團不能阻擋官軍追擊二十餘里時已初更即就山中住宿是役生擒匪黨十一名陣斬首級二十九顆奪獲馬二匹槍械三十九件而官軍陣亡前哨弁千總李勝長各哨勇丁七名受傷勇五名現已稟由統帶潘植生觀察通詳大憲矣

潮州近理 ○汕函云郡城當大疫之際海陽劉大令頗留心潔淨街道近城內疫氣漸平潔淨之令亦漸罷街巷之側漫便如故賣攤搭棚者亦日形擁塞大約此弊須再俟明春方能整頓諺所謂急來抱佛脚辦事者大都如是也○外洋之機推多築爐化爲糞料機推已有所歸復得肥田之用實爲兩便其不能化者則用船輪運之子海若郡城舉辦潔淨所收機推則俱投之溪中致溪水時形不潔飲其水者保無生病之虞乎此亦法之未盡善者也○郡城街衢滿道既未得法而店屋尤極絕畧一增高則阻撓者至陋習相沿實爲可笑聞劉大令于今歲曾出示令築屋者須增高丈尺有阻撓者罪之然卒無應者噫習俗之難革如此○潮俗之弊莫甚于迎神演劇迎神之害言之屢矣尋常演戲皆于街心搭臺看劇者擠擁其間夏令炎暑汗淋漓道旁行者多苦之此亦在申禁之列者也

仿製洋貨 ○探得華商某某前在南京建廠設立機器製造洋皂洋燭毛巾等物請于專利年限稟由金陵關道徐觀察詳奉江督批准即飭令金陵關道擬章核辦旋經議得試辦五年僅征廠稅若裝運出口或運往內地各處均照上海織布局章程即於出口地方完稅一次



**吉 厝 出 稅**

啟者本號有厝三間坐落山仔頂發樟街門牌第五號第六號第八號出稅如有 諸君合意者請移玉到本號面商是荷

大清光緒二十八年五月十五日  
大英一千九百零二年六月二十號

老巴剎對面  
興隆號謹啟

**金雞 鐵樹 補功 藥酒**



啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽如松柏之年採其強兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘條純係稱贊此酒之功治男男女女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚夜不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人血後欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能益精補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能令溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試屢驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥費概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

光緒貳拾五年七月初四日  
西一千八百九拾九年八月九號

新嘉坡土庫街德國神農大藥房謹啟

**嗎根代望即有利銀行告白**

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 盈餘積項及未分之息共銀五萬三千五百磅即五十三萬五千元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君惠顧請移玉惠臨面商便妥

大英一千九百零四年四月廿六號

**棉蘭公司精製小孩服食粉告白**

啟者本公司所製之棉蘭粉以便小孩服食之用若食此粉立能健皮開胃裨益良多此粉通流已久名馳中外經由著名醫士再三考驗無不稱賞咸謂小孩必宜服此以壯身軀凡諸寰環各國仕商薦稱贊者現存叻坡葛士兄弟有限公司內以便 諸君查攷有欲購買者 玉臨為盼此佈

大清光緒廿七年十月初四日  
大英一千九百零一年十一月十四號

新嘉坡代理人葛士兄弟有限公司 全啟  
棉蘭粉有限公司

**司各脫滋補鰵魚肝油**



此油潤肺除痰補益氣血又能殺除爛肺之蟲改換穢毒之血消解胃經之積滯舉凡身體瘦弱胃不消化肺經受病憂鬱傷房事色傷破金吐血癰癩頑瘡小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不論男女婦老少無病常服亦能壯旺精神充盈膚革此乃清補而不燥滋潤而不膩之聖藥也每日服三次每次服三錢至四錢小兒減半服食 英京司各脫乳白鰵魚肝油公司謹識

此係司各脫馳名正乳白鰵魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一人背負大鰵魚一尾有此標誌乃為真貨 諸君賜顧請認明標誌庶不致誤特此佈聞

星嘉坡莫梁公司代理 發售

**中國通商銀行告白**

啟者中國通商銀行乃於西一千八百九十六年慈民末月十二號即華光緒廿二年十月初八日恭奉中國 朝廷之命為之創設

計集本銀五百萬兩 先行收取二百五十萬兩

總理處設在上海 本銀行又分設於廣東 芝罘 鎮江 福州 漢口 北京 汕頭 天津等處

本銀行所為生理乃買賣以上各地之單及代收以上各處之匯項并電匯等件凡 諸仕商有物件按欲向本行請貸及當單等件皆能如 命倘有欲將銀項寄存本行者亦屬格外有益茲將本行所奉月息列明如左

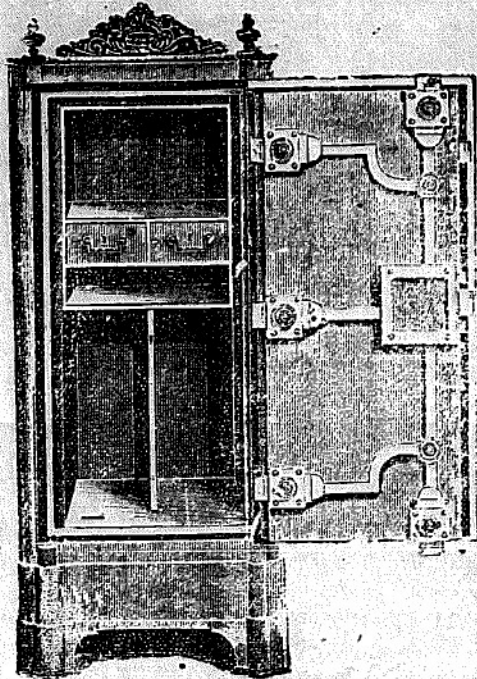
三個月銀期者每月利息三八仙半  
六個月銀期者每月利息四八仙半  
十二個月銀期者每月利息五八仙半

大英一千九百零一年拾二月二拾號

中國通商銀行駐叻代理人莫實得洋行謹啟

正金標萬蘭池酒發售

鐵櫃發售



現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行膠老惱公司印字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉  
大英一千九百零二年正月十三號



啓者本公司所督辦正金花標萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現因議定與本坡酒公司何辦以應零沽凡有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍有

可至本行沽買此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之熱釀者皆為上等之料保無偽元之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁沽用須為留心辨明以免魚珠之混

新嘉坡嘉新嘉坡嘉新  
專辦東家頂上美酒發售  
前係膠木原庄諸君光顧認明印標

膠老惱公司謹啟

紅首冠仔標萬蘭池酒發售



啓者本公司所製之紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久其酒之味清香且能助消化之功凡有欲零沽者請至本坡酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍有

是所切盼 一千九百零二年一月拾二號

啓者本公司所製之紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之久其酒之味清香且能助消化之功凡有欲零沽者請至本坡酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍有

啓者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙諸君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而其價甚相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以為貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻且異常堅固無能火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此為甚倘諸君有欲購此櫃以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈  
大英一千九百零二年正月十三號  
膠老惱公司謹啟

啓者本公司坐落實叻土庫街第一號門牌茲在日本新辦到頂上紅毛石灰 硫 酸 鹽酸 大小繩索 烟紙 HERO AND PEACOCK CIGARETTES 等件在本公司內發售該貨件係由本公司精選堅固好料 諸君光顧者請到土庫街本公司內相商可也此佈  
大英一千九百零二年十一月十六號  
乙宗公司謹啟 亥



即由學堂分別購置以備講習 一學生應備各種書本書藉由學堂附便先購多部存儲學堂惟學生購領照數原價 一原客大綱章程內  
開現在未設東文一科曾將神農東文學堂學生查取存記畢業時一體各心一節該學堂即應併屬總理大學堂司道隨時稽查每季撥津貼  
經費二百五十元由大學堂收存於常年經費內酌支俾不致乏以免廢墜 已完

廣東陳氏書院告白 ○啟者本年春祭日集議仍公推 幹宸宗台再赴南洋各埠專為本書院勸辦義捐輸入主位接辦善後事宜  
起凡我同宗無分畛域不拘遠近務期踴躍樂捐俾成美舉以竟全功是所厚望焉

茲將石叻第二次捐陳氏書院主位芳名列  
源茂紫葵捐主位八拾元海陽 仁成捐主位八拾元海陽 利豐捐主位四拾元海陽  
銘石 捐主位四拾元海陽 和盛捐主位四拾元海陽 明清捐主位三拾元文昌

茲將南洋第二次古珍舉捐陳氏書院主位芳名列  
新福捐銀一千大元 子如翁捐銀五百五十拾元 秀連翁捐銀五百大元 子桂翁捐銀二百大元 陳蘇翁捐銀一百四十拾元 尊樓翁  
銀如翁 烈城翁 香勝翁 陳大翁 以上各捐銀一百大元 金保翁捐銀六拾大元 清泉翁 榮學翁 文初翁 愛堂翁 俊朋翁  
德三翁 維忠翁 以上捐銀四拾元 德如翁 長合翁 以上捐銀三拾元 桂芳翁 鴻輝翁 崇宇翁 熾勝翁 錦明翁 陳壽翁  
貴合翁 倚雄翁 以上捐銀二拾元 炳文翁 鑑芳翁 德庚翁 星順翁 坤秀翁 以上捐拾元 代收銀兩店 石叻 陳生利行  
京和號 ○吉隆 神祚祥號 新義合號 公信號 大清光緒廿八年七月十二日 廣東陳氏書院謹啟

捐修肇慶會館首期緣款告白 ○茲將第一期捐募芳名開列 福源號勞麗生翁 怡隆號鍾昌榮翁 寶現樓何恭扶翁 以上  
助銀一百元 何利南助銀四拾元 莫和勝助銀三十元 福記岑福翁助銀三十元 陳南順助銀二十五元 馮華安 馮弼臣  
彭源泰 福生堂 以上助銀二十元 保和堂甘銘生翁 協興號 裕盛號 英昌號 以上助銀十五元 天然號 何同勝 黃悅興  
占記號以上助銀拾元 龔子准 歐新昌 以上助銀五元 大清光緒廿八年七月十二日 董理人公啟

粵東禮和豬油 啟者本號開張三十餘年專辦各埠揀選上結白十淨豬  
油親自監督製造久矣馳名中外近有無恥之徒以至映  
射利假冒本號招牌及頂換箱罐以偽亂真魚目混珠恐  
未及週知本號內有招牌為記也倘貴客光顧認真小號  
學頭恕免有誤舖在香港大水坑口東向開張  
大清光緒廿八年七月十一日 粵東香港禮和謹啟

善與人同 ○啟者茲我肇慶會館建議重修除將各梓友捐贊芳名登報外又復刊為徵信錄以存其實并即給回收條以昭公正茲  
將分任重修各芳名列左 大總理福源號勞麗生翁 大副理怡隆號鍾昌榮翁 大管收支銀兩協隆號鍾熾南翁 大督理修館晏雯  
楊何恩翁 岑福記岑福翁 大值理等 大清光緒二十八年七月初十日 董理人公啟

抽股聲明 ○啟者新嘉坡衣箱街門牌第三十八號瑞隆號出水生理因陳建宗壯潤序志圖別業請到黃廷燦陳烟甫二翁為証抽  
回股本將瑞隆店底賬項以及諸商來往認兌揭借等款俱歸吳秋平王益綢邱文炳三人承問與陳建宗莊潤序二人無涉瑞隆號生理盈虧  
亦與抽股人無干特此聲明免貽後論 大清光緒廿八年七月初九日 瑞隆號抽股人陳建宗莊潤序告白

承股聲明 ○啟者衣箱街第三十八號門牌瑞隆號出水生理向用股友陳建宗在店管理內櫃及司圖印等事今因與股友莊潤序  
兩人愿將名下應得之股份抽出茲特登報聲明倘有陳建宗與人來往賬項以及憑單號印支借等情限以一禮拜為期前來本店與經手理  
明如過期不來算明或股夥私下之事概與本號無干特此聲明免滋後論 大清光緒廿八年七月初九日 瑞隆號謹啟

工部局停止水管時刻告白 ○啟者茲因本坡開閉自來水管時刻經已定議每晨由七點鐘起即將水管關閉至九點半鐘止又由  
中午十二點鐘起關閉至下午四點鐘為止欲弛此令之時再行佈告也此佈  
大清光緒貳拾八年七月初八日 大英一千九百零二年八月十一號 工部局員波兀刺士奉命謹啟

承頂人李度衰謹啟 啟者大坡娘米芝律第九十零七號門牌廣裕昌烟館原係司  
徒說開設今因志圖別業願將烟牌及店底家器一概頂與李  
度衰承受定於本月十六日交易清楚此後生理盈虧與司徒  
說無涉而廣裕昌司徒說日前有與外間往來賬目揭借及滙  
兌等項請于未交易以前與經手理明逾期不來即與承頂人  
李度衰無干此佈  
大清光緒二十八年七月初十日 承頂人李度衰謹啟

明聲頂承 啟者大坡娘米芝律第九十零七號門牌廣裕昌烟館原係司  
徒說開設今因志圖別業願將烟牌及店底家器一概頂與李  
度衰承受定於本月十六日交易清楚此後生理盈虧與司徒  
說無涉而廣裕昌司徒說日前有與外間往來賬目揭借及滙  
兌等項請于未交易以前與經手理明逾期不來即與承頂人  
李度衰無干此佈  
大清光緒二十八年七月初十日 承頂人李度衰謹啟

明聲頂承 啟者大坡娘米芝律第九十零七號門牌廣裕昌烟館原係司  
徒說開設今因志圖別業願將烟牌及店底家器一概頂與李  
度衰承受定於本月十六日交易清楚此後生理盈虧與司徒  
說無涉而廣裕昌司徒說日前有與外間往來賬目揭借及滙  
兌等項請于未交易以前與經手理明逾期不來即與承頂人  
李度衰無干此佈  
大清光緒二十八年七月初十日 承頂人李度衰謹啟

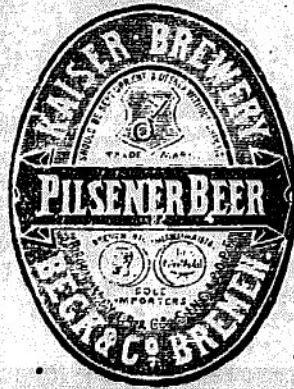
明聲頂承 啟者大坡娘米芝律第九十零七號門牌廣裕昌烟館原係司  
徒說開設今因志圖別業願將烟牌及店底家器一概頂與李  
度衰承受定於本月十六日交易清楚此後生理盈虧與司徒  
說無涉而廣裕昌司徒說日前有與外間往來賬目揭借及滙  
兌等項請于未交易以前與經手理明逾期不來即與承頂人  
李度衰無干此佈  
大清光緒二十八年七月初十日 承頂人李度衰謹啟

售出酒蜜



啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎮匙標密酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶瓏 四里末 望加錫 檳榔嶼 日理等處其餘他埠均能運往謹此佈聞  
大英一千九百零二年正月一號  
大清光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟



售發酒蜜鳥



啓者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭爾士斗雲字號之狗頭票鳥蜜酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈  
大英一千九百零二年正月一號  
明嗎也洋行謹啟

售發酒池蘭萬標葉蜂上頂國法

准本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早移玉 惠臨購買是幸  
大英一千九百零二年正月一號  
明嗎也洋行謹啟

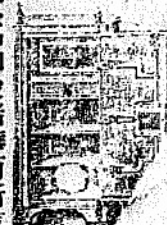


善補佐饌  
中之妙品  
也此酒向

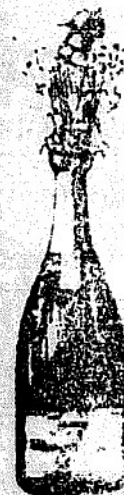
售發櫥鐵名馳



嘗思養生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以爲 諸君之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即 玉臨選購爲盼  
大英一千九百零二年正月一號  
大清光緒二十七年十一月廿二日  
明嗎也洋行謹啟



售出酒品三



啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君購買本行白頭三品酒者請細認本號牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明嗎也公司者始真若無此字樣即屬偽冒請爲細認特此佈告  
大英一千九百零二年正月一號  
明嗎也洋行謹啟



此通聞

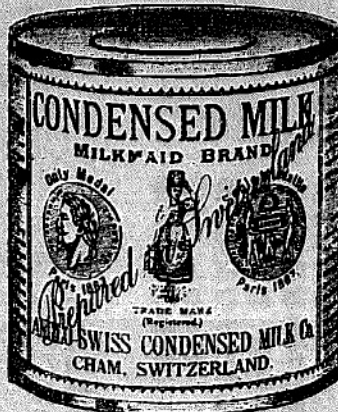
爲認明迷打里路邊第 看號門牌便在此佈  
大清光緒廿七年七月十七日  
越公司謹啓

[illegible]

光

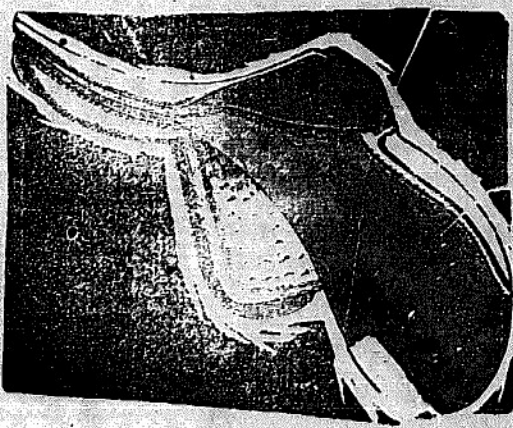
舊烟土 無貨 新烟土 八百八十元  
 上甲賜八十二元七角五仙 叻島嶼 三十二元八角

# Milkmaid



啓者此正紅字人號牛奶  
 第一上好天下馳名及此  
 乳膏真貨原庄未有抽出  
 其油其膏  
 食此牛奶  
 補之益也  
 有是者請  
 認明人號紅字切勿有誤  
 特此通聞

越公司製造馬鞍及全副轡轡洋履皮靴出售



可擔保耐久并非假庄欺人如各仕商有欲前來  
 光顧者請  
 大清光緒廿七年七月十七日  
 越公司謹啓

凡本店所造鞍轡鞋靴等件莫不稱賞其堅固精良又蒙現任印  
 度督憲加孫君賜顧凡其所用馬鞍等物無不向本店採購而本  
 店刻在本地之迷打里  
 路邊即與渣打銀行  
 鄰之第五號門牌設  
 一店凡本坡諸仕商  
 有欲購貨雙單馬鞍  
 各項款式無不週備或  
 有欲定製者亦可各從  
 其便本坡所造之馬鞍  
 皆係用手縫就而所用  
 各皮料皆係英國上庄  
 之皮本坡所造之馬鞍  
 以及跑馬所用物件無  
 不齊全而所造之皮鞍  
 皮鞋其款式甚巧皮料  
 甚堅凡各仕商如欲  
 定造各皮鞋者請來敝  
 店度短長便能代製  
 而且本店所造各物皆

亞殺德公司輪船行期告白  
 〇啟者本公司現有輪船兩艘每十日內由叻開往西勢各口岸船名毛里勿常川 丁加勞 吉蘭丹  
 八打尼 新義勝 六坤 萬倫 耶宜 網略等處茲將由叻開行日期開列  
 西曆來月三十號拜三即華六月廿六日中午十二點鐘  
 貴添來月十號禮拜三即華八月初九日中午十二點鐘  
 屋多來月廿二號拜三即華九月廿一日中午十二點鐘  
 〇又輪船名乍加勝發常川 吉蘭丹 孟拿勝 巴拿黎  
 島凡月九號禮拜六即華七月初六日中午十二點鐘  
 貴添來月二十號拜六即華八月十九日中午十二點鐘  
 忽民來月一號禮拜六即華十月初二日中午十二點鐘 諸君有欲附貨搭客者請到電報局街門牌第六號及第七號本公司面商可也  
 大英一千九百零二年裕來月廿八號 大清光緒廿八年六月廿四日 亞殺德公司謹白

納蘭 吉勝 輪船 十三日 上午七點 明嗎也洋行  
 呂錫洞 輪船 十三日 上午十二點 萬豐號  
 實勝越 輪船 十三日 上午十二點 萬豐號



都成眷屬 ○保良局之女子例給民男為妻茲有開籍婦邱氏阿得給與小坡鐵巴虱前街第五十八號門牌合茂春號干果店同籍人李祝渭本日過門或謂內無怨女外無曠夫天下有情的都成眷屬矣

不負此行 ○粵東羊城陳氏書院續創主位義捐會派陳君幹宸前來南洋各埠勸捐各情疊詳前報茲悉陳君現在吉隆坡初次捐款已得數千金經將郵來芳名冊刊登本日報內想將來源源解囊必能集有鉅款歸報宗親陳君可云不負此行而陳氏之興未久矣

出門遇子 ○粵婦梁氏閩人某之妻也夫妻皆年過不惑而膝下猶虛因抱一螟蛉以爲宗祧之計飲食教誨殷勤斯中學西文兼攻並課方謂克家有望頃我可期詎料其子年僅成童一日往西塾攻書竟如黃鶴無踪去而不返廖不禁大失所望加以命途多舛生意不前不免鬱鬱未幾因因病棄世氏孀獨處形影相隨子既出亡夫復長逝生平雖小有私蓄以廖之故盡耗於醫資喪費至此亦妙手空空因往西里宜路陳姓之家以備寬活自以離下終矣詎料不及黃泉母子終能相見月之某日氏方奉主人命往巴虱購物出門數武見有弱冠少年衣裳楚楚酷類已於兩人口灼灼遙視良久因以小名呼之其人疾趨而前大呼阿母始知果已子也詢其近况始知其備於蘇祿携有二千餘元之譜附輪回叻云不覺喜其遠遊不告之愆喜出望外及述至廖死之後艱難萬狀父不免嗚咽泣數行下也因入告主人辭工以去俟有便輪即返安溪原籍云若氏者亦可謂苦盡甘來者矣

立限交人 ○昨報黨人失直一節經國家出通知字與署保之閩人黃某等看將陳江記等十四人帶到府署交還國家以便依例監禁黃等接字之後隨於十一日午後帶同陳江記等十二人到署惟尚有王莊及黃雲烈兩名未到署保人黃某等稟稱王黃二人因往荷蘭收賬未及求展限兩禮拜再將他二人送署云云棉太守准其於一禮拜內務將王黃二人交還倘至期不交須照署保之數每名交納銀三百元云黃等已遵諭而退陳江記等十二名亦已入獄受禁矣

黃堂聽訟 ○十二日巡理府提訊閩人洪捷控同籍人詹利南據稱在小坡碗店前碼頭駁三板爲活余新購第二千四百八十一號三板一艘直銀二十六元初八晚因事上岸將三板繫住被人偷去後訪知乃詹所竊立帶第三百九十一號一差到丹戎隅地方人駐兩獲得詹送案云府尊訊畢判罰詹監禁兩月并充苦工三板給洪領回○前報閩人邱榮初八晚到牛車水碩莪街第十號門牌同籍人黃教所設小茶肆吃茶以僞銀價值被黃看破呼第十號暗牌華差將邱拘獲該差又在邱身中搜出中元二枚二角小洋一枚俱是僞貨計共一元七角將邱送案等情府尊提訊畢見邱使用僞洋曾監禁二次判罰邱監禁三個月云聞近來有人私鑄中元僞洋明暗諸差查獲本館亦登報數次矣小販一流被累不少願國家查究其源而有以懲之也○昨報甘公麻六甲捕房第五百五十三號四百四十三號五百五十二號三百九十七號九十三號等巡差在升旗山下右畔北路溪墘拘獲大船州子潮人林裕五林裕義林裕意林裕嘉林裕珍林裕柳鄭愛志陳裕和江維華王亞獅等十名并獲木棒六枝因在該處打架將其送案一節府尊訊畢判林裕五林裕義林裕意林裕嘉林裕珍林裕柳鄭愛志其餘林裕五等七名各罰銀五元○工部局巡屋諸總差請傳訊票一百二十起內中潔淨衛生請傳訊票四起控告閩人蔡吉及穆拉油人亞末父子等三人出痘不報有違例章府尊訊畢判罰蔡銀廿五元亞末父子各罰銀十元餘皆屋內不淨之項案府尊次第說明判罰銀十元或五元不等○本日右堂棉太守升堂片言折獄該堂只有兩案皆係塞路被控者一罰銀七元一開釋

八續閩省奏設學堂章程 ○經費 一學堂常年需用經費統計額支活支兩項約需銀圓四萬圓左右業經奏明力籌的款每年應分四季赴藩庫具領 一學堂額支經費如總教習總辦監督監院收發差遣委員中西文教習中西文譯文員管書報生司事應支米餉薪水書吏夫役應支工食學生膏火筆墨獎賞費以及堂內筆墨紙張油蠟薪炭等項什物均屬額支經費所有一切詳細數目應由總辦會同總教習於未開學以前切實估計分造清冊立案以便逐年查照辦理內中如有應行增損之處仍於年終豫算明晰聲明更正又如購置書籍報章儀器並應用器具所需價值排印書籍修繕房屋器皿考選學生所需供給以及陸續添購藥房藥料工房物件化學房格物學所需質料添設浴房體操場等處城垣均屬活支經費價值辦一事先將詳細數目繕寫清單由收發處委員詳報管理學堂司道核明即於指撥常年經費內動支 一學堂常年經費應由總辦總教習同收發處委員核實造報不得稍涉虛糜如有贏餘儘數另儲備活支之用 一收發處委員每年應將收發數目由六月十二月清結兩次分造四柱清冊連同原簿呈由總辦總教習核對各項憑單領狀發票收據有無訛誤由總辦呈報管理學堂司道覆核 一堂內東修薪水工食均不得提前豫支惟照章給付停課之期准支本月全薪不按月扣算 一每月二十五日以前監院應將堂內僱募夫役人等花名造寫清冊交收發處委員呈由總辦查核後再交收發處代付廚飯資內應扣除星期四兩暨該夫役姓名屆期由監院點名發給 一學生正額一百二十名膏火筆墨費每名每月三元即由收發處代付廚飯資內應扣除星期四兩暨該夫役姓名屆期由監院點名發給 一學生正額一百二十名膏火筆墨費每名每月三元即由收發處代付廚飯資內應扣除星

工房藥房所需質料物件器皿以及陸續添購應用器具等具均由總教習核定繕具付價憑單交承辦人員赴收發處具領其原單仍先交總辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

辦查核具領後再彙存收發處備核 一月課考考年考獎賞由總教習酌定交監督開具名次清單呈請總辦發給憑單向收發處支領 一學生應用中學西學讀本書暨應用筆墨紙張均應自備現值開辦伊始亦可酌量發給以示體恤其餘應備中西善本書籍暨新式儀器等項

# 西法畫相

啟者本號在叻水仙門瑞瑜影相樓下開設專畫油相墨相水相余等遊學多年精究西法真傳畫相兼用泰西上品色料久遠不變精細傳神與別不同取價從廉倘士商翁賜顧請移玉光臨為盼肅此佈聞

大清光緒二十八年七月初五日

大英一千九百零二年八月八號

華容公司謹啟

# 上好呂宋烟

啟者本號在叻水仙門大街第四十五號門牌開創備採上好烟葉督造各款大小烟枝發售並沽烟葉不惜工本氣味香濃與別不同價廉貨美冀圖馳名久遠以廣招徠倘士商翁賜顧請移玉光臨面商為盼肅此佈聞

大清光緒二十八年七月初四日

大英一千九百零二年八月七號

廣南安謹識

**辭伴聲明** ○敬啟者舍伴盧桂南向在敝店司理數目及收賬項之職於本年五月開除而鄧灼三亦于六月開除此後所有本號數目銀兩等事不得干涉而盧卸兩人如有與各寶號賒借及貨項等情亦為概手是問不得在本號貨項扣除特此聲明以免後論此佈

大清光緒廿八年七月初五日

大英一千九百零二年八月八號

石叻大馬路豆腐街口長興店告白

**承頂聲明** ○啟者小坡美芝律第二百八十五號門牌順裕號什貨店原係邱順裕開設今因志圖別業願將家私店底全盤頂與林禮讓承受日後生理盈虧即與邱順裕無涉而順裕號日前有與外間來往賬目揭借滙兌等項請於一禮拜內前來本店理明過期不來即與林禮讓無干特此聲明免滋後論

大清光緒廿八年七月初四日

承頂人林禮讓謹啟

**退股聲明** ○啟者實叻吉寧街門牌第一號新米章號做上海綢緞繡貨生意自庚子年間李錫琅陳永康倪女合股開設茲因李錫琅陳永康志圖別業願將所占之股份抽出計至壬寅六月底止公全剔與帳目一切清楚所有底貨生財帳項等全盤頂與倪安之承受日後生意盈虧並銀項進出以及外號來往貨件一概歸倪安之管理與李錫琅陳永康二人永遠無涉特字聲明以免後論

大清光緒廿八年七月初四日

大英一千九百零二年八月七號

退股人李錫琅陳永康全啟

# 遷店聲明

啟者諸開口第二十三號門牌福興號向業日造家用時款衣裳及正庄檳城烏布祖家各色呢羽正頭生理兼收漳泉命廈保家書信所製衣裳精工縫就加以不惜資本故能耐久不變四遠馳名所帶銀信亦能隨到隨交來往靈捷依期不誤此皆素為坡中諸商翁所深信非自為標榜之言也計自開創以來已歷七十餘年矣今因將店遷往同街右隣第二十八號門牌仍操故業特恐有與敝店交易以及來往函札未及週知茲特登報奉聞特此廣告

光緒二十八年六月初四日

福興號謹啟

# 誠信堪欽

啟者僕前因附搭金生輪船由港抵叻一時忘記竟將衣箱一具遺下船中箱中所貯掛鈔紙等物均屬重要之件未免焦急逾恒默揣船上人難客多必已不知去向矣不意近聞報章得悉該箱已為該輪官辦唐君家卿劉君岳歲兩位代為收貯且復據實登報招人領回似此古道照人殊覺萬金可託加以素非相識尤屬難能僕故立將箱中各物列單聲明并求檳城杏春堂東翁翁君鳴泉代為保認迄今已將原物領回深感唐劉兩君誠信相孚自覺無從報德用敢據情登報俾航海往來者知所趨避焉且即區區本意云爾

大清光緒廿八年六月十二日

大英一千九百零二年七月十五號

陳祖光春初甫謹啟

# 憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司 為招人投票事照得本國家現欲招人入票承供物料為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供各物者可於西一千九百零二年八月十六號即華七月十三日以前入票投交本署以憑選擇茲將所需之物料列左

- 一 在東路第一英里欲用第四號之碎石二百五十急
- 二 在西邊鋪路欲用之石
- 三 第五號碎石四百六十四急
- 四 第一號半之碎石四百六十四急

**示** 如欲知其詳細情形者除禮拜外每日由上午十點鐘起至下午四點鐘止均可至營造司署向其大才副查詢凡投票者其票必須寫明投交本署承供該物料字樣並須向營造司署大才副取討印便之票筒照式填寫方能合用至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望特示

大清光緒廿八年七月初四日

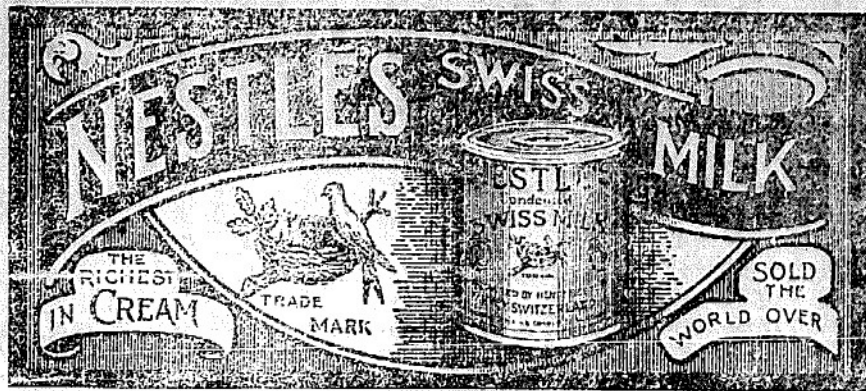
大英一千九百零二年八月七號



沽 發 乳 牛 標 鳥

行 洋 打 士 里 加 多

白 告



公乳售新廿八 四自西也臨號明光同 其不售久引此無家皆係力造牛沽公啓  
司膠鳥嘉五午光月零一此深頭此動 他變堅實各樣能之所其甚精乳之可者  
謹老標坡日二緒 三千佈購 鳥請諸家壞燒地藏之矣生有上入精其鳥而拉  
啟機牛專發月口號年九 可玉標認看不確片依雖牛匹乳別之乃所製專本



白 告 酒 蜜 標 劍



敬者本公司所沽之蜜酒係由德國著名之基爾斯專製以便在實得力一帶銷售  
劍標蜜酒刻已四處通行各人皆知其美東方一帶之人無不交口稱贊因  
此蜜酒乃是頂上質料刻所製蜜酒不惜工本十分留心所有陸續運寄前

游藝軒自到平鎮牙 啟者本軒在叻創設十有餘年精究西法巧手鑲牙  
色巴俱和凡牙科諸事均臻巧妙并延牙科老手在南洋生長之陳滿祥先生在館  
總司其事凡諸牙患均能安理索荷 諸君獎譽遐邇馳名有欲 賜教者請移玉至  
漆木街義福街口門牌第一號本軒面商可也 大清光緒廿八年二月初二日  
大英一千 百零二年二月十號 游藝軒黃潤亭鑲牙館謹啟

啟者茲本行承英國馳名威實基酒廠之  
在本坡發行此酒  
凡坡中諸仕商欲購此  
酒者可向零沽店探  
買或向玉臨本行購取  
便得此佈 大清光  
緒廿七年九月初六日  
大英一千九百零  
年十月十號 亥  
加多士打洋行謹啟

白 告 茶 沽

啟者廈門建興號歷年親到武夷名山採辦  
種茶裝配南洋銷售久已馳名遠近前配與  
新嘉坡建隆興發兌經蒙諸商翁光顧消流  
甚廣今因建隆興收盤故特轉購於本公司  
發售今經裝配來叻誠恐遐邇未能周知用  
特刊諸報端俾諸商翁早知賜顧焉  
大清光緒廿八年二月初一日  
大英一千九百零二年三月十號  
致瑞後和祥有限公司謹啟

價銀十四員半有欲購買此酒而轉沽者價當別論此佈  
大清光緒廿八年六月初十日  
大英一千九百零二年七月十四號  
慕娘有限公司謹啟